

LÄGGNINGSANVISNING

INSTALLATION INSTRUCTIONS

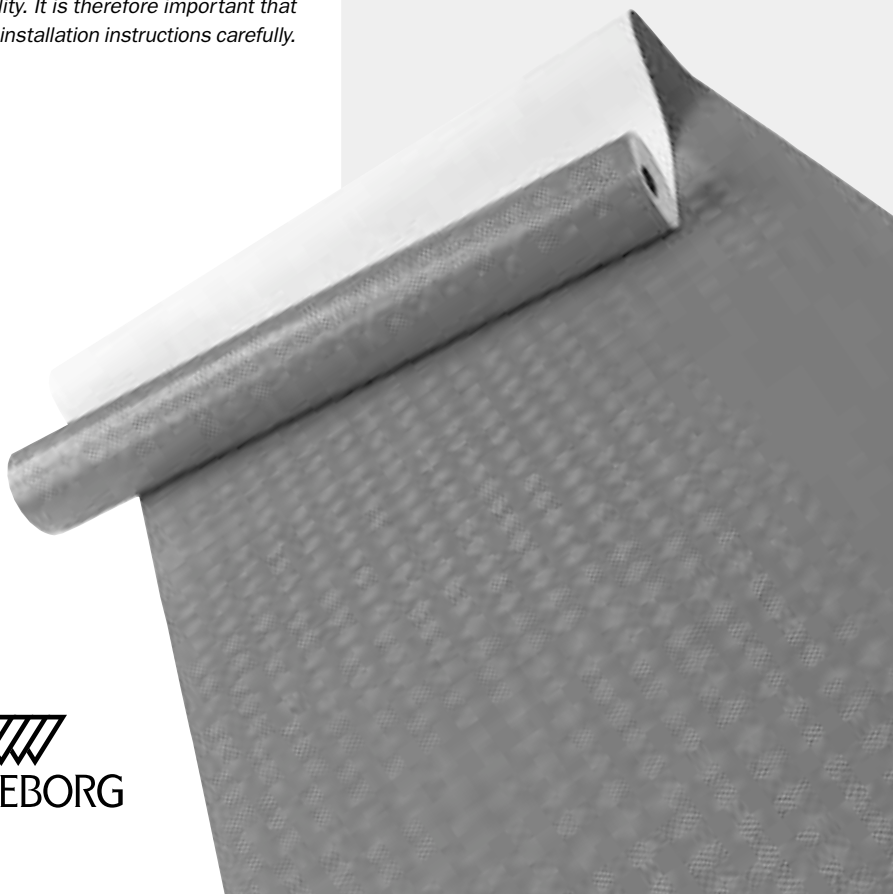
Trelleborg gummigolv kombinerar hög kvalitet och slitstyrka med komfort, ergonomi och stegljudsdämpning på ett utomordentligt sätt.

Ett omsorgsfullt lagt golv samverkar till den totala kvalitetskänslan. Följ därför dessa läggningss-anvisningar noggrant.

Trelleborg rubber flooring combines high quality and durability with comfort, ergonomics and sound absorbing qualities in an excellent way.

A carefully installed floor contributes to an overall sense of quality. It is therefore important that you follow these installation instructions carefully.

CHECKER® & CHECKER® STUD



Läggingsanvisning

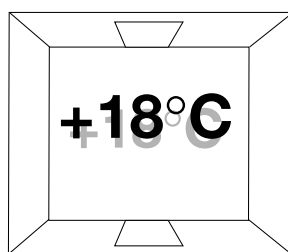
Installation instructions

Allmänt

Checker kan läggas på alla fasta och hårda underlag. Golv med golvvärme får ha en högsta yttemperatur på 27°C. Golvvärmen skall vara avstängd 48 timmar före och efter läggning. Undvik belastning av golvet första dygnet. Gummigolv och lim skall förvaras i lokalen för att aklimatisera sig till rumstemperatur. Vid läggning skall lokalen vara uppvärmd till minst 18°C.

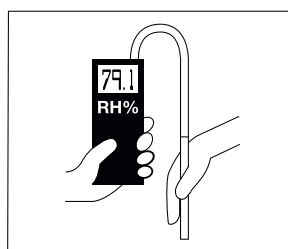
General

Checker can be installed on all firm, hard subfloors. Floors with under-floor heating may have a maximum surface temperature of 27°C. The under-floor heating must be switched off 48 hours before and after installation. Avoid using the floor for 24 hours. The rubber flooring and glue must be stored in the room in order to acclimatise to the temperature in the room. When the flooring is installed, the room must be heated to at least 18°C.



Undergolv

Undergolvet skall ha tillräcklig hållfasthet. Undergolvet skall vara jämnt, rent och torrt (RF max 85%). Damm och lösa partiklar skall noggrant avlägsnas. Vidhäftningsförsämrande fläckar eller spill från färg, olja eller dylikt tas bort. Skarvar i spånskivor och masonite kan synas om inte läggningen av undergolvet utföres noggrant. Ojämheter i betonggolv skall spacklas.



Subfloor

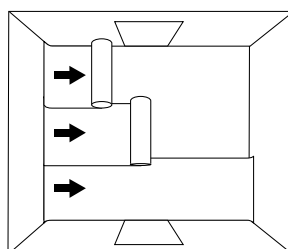
The subfloor must be sufficiently strong. It must be even, clean and dry (RH max. 85%). Any dust or loose particles must be carefully removed. Spots which impair adhesion or stains from paint or oil must be removed. Joints in particle boards and other wood-based subfloors can be visible if the subfloor is not installed with sufficient precision. Cracks, unevenness and damaged areas, that could affect the installation, should have been properly repaired.

Installation

Rulla alltid ut gummigolvet från samma vägg i rummet. Materialet skall ej vådvändas. Våderna kapas med 10 cm övermått.

Installation

Always roll out the rubber flooring from the same wall in the room. Each length shall be laid in the same direction as the adjacent sheet. Cut the sheets with a 10 cm surplus.



Mönsterpassning Checker

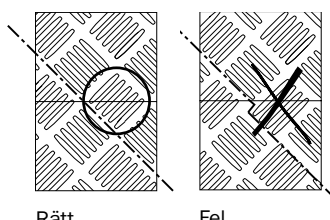
Renskar kanterna. Var mycket noggrann och skär precis intill kanten av mönstermatrisen. En korrekt renskärning innebär att alla fem "rillorna" syns. För bra mönsterpassning var noggrann med att ej skära bort för mycket material.

Mönsterpassning skall ske från mitten av våderna. Mönsteravvikelse på +/- 7mm kan förekomma.

Matching the pattern – Checker

Trim the edges. Take great care and cut right by the edge of the pattern grid. Correct trimming will result in all five "grooves" being visible. To ensure a good match, take care not to trim off too much material.

Match the pattern from the middle of the sheets. There can be a pattern run-out of +/- 7 mm.



Mönsterpassning Checker Stud

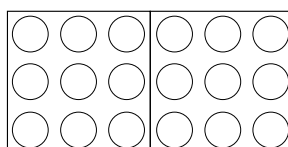
Renskar kanterna. Var mycket noggrann och skär precis mellan mönstercirkelarna.

Mönsterpassning skall ske från mitten av våderna. Mönsteravvikelse på +/- 7mm kan förekomma.

Matching the pattern – Checker Stud

Trim the edges. Take great care and trim exactly half way between the circles in the pattern.

Match the pattern from the middle of the sheets. There can be a pattern run-out of +/- 7 mm.

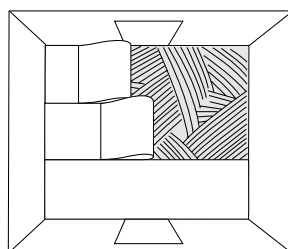


Limning

Använd ett golv- och vägglim. Vik tillbaka våderna applicera lim med tandad spackel enligt limfabrikantens anvisningar. Gnid noggrant eller använd mattvält. Renskar runt väggarna. Limfläckar tas bort med fuktig trasa alternativt limtvätt.

Adhesive

Use an acrylic (floor) adhesive. Fold back the sheets and apply the adhesive using a trowel specified in the instructions from the adhesive manufacturer. Apply carefully, or use a carpet roller. Trim around the walls. Remove spots of adhesive with a damp cloth.



Skyddstäckning

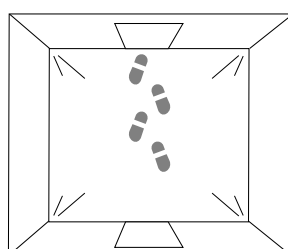
Golvet förses inte med ytskydd vid tillverkningen. Golven skall därför skyddstäckas efter installationen.

Installationsgolvård skall utföras innan golvet tas i bruk. (Se baksidan!)

Surface protection

The floor is not provided with surface protection during manufacture. The floor must therefore be given surface protection after installation.

Installation maintenance must be performed before the floor is used. (See back page!)



Installationsgolvvård

Installation maintenance

Städmetod

Den framtida städmetoden avgör hur installationsgolvvården skall utföras.

Avlägsna lös smuts och damm från golvet med t.ex. dammsugning, sopning eller torr-moppning.

Golvet fuktmoppas med surt rengöringsmedel, därefter skuras golvet med kombimaskin och ett neutralt rengöringsmedel.

Sug golvet torrt med våtsugare.

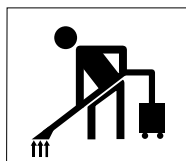
Cleaning method

The future cleaning method determines how installation maintenance is to be performed.

Remove any loose dirt and dust from the floor, e.g. by vacuuming, sweeping or wiping with a dry mop.

Wipe the floor with a damp mop using an acid detergent, and then scrub the floor with a combi machine and a neutral detergent.

Dry the floor using a wet pickup machine.



Behandling med polish eller vax

Lägg lämplig **golvpolysh**, för gummigolv, i 2-4 skikt. Följ leverantörens anvisningar. (OBS vissa hårda golvpolysh kan krackelera på gummigolv).

Vid behandling med **golvvårdsvax**: Stryk ut ett heltäckande lager golvvårdsvax, som är lämpligt för gummigolv, jämnt fördelat över ytan. Följ leverantörens anvisningar.

Låt polish respektive golvvårdsvax torka innan golvytorna beträdes!

Applying polish or floor wax

Apply a **floor polish** suitable for rubber flooring in 2-4 layers. Follow the supplier's instructions. (NB Certain hard floor polishes can crackle on rubber flooring.)

When applying **protective floor wax**: Apply a complete layer of protective floor wax that is suitable for rubber flooring, evenly distributed over the surface. Follow the supplier's instructions.

Let the polish or protective floor wax dry before allowing anyone to walk on the floor!

